

毛主席語錄

好友行實民人國各界世同意願民人國中
以，業事商通的間際國展發和復恢，作合
。濟經榮繁和產生展發利

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

民衆費人印書

號一十六百八千三第

號二四三第路軒軒香：址市

一八二七：機總話

電一幣港幣：張大出紙日今

印司公限有印刊有港香

大公報



資，人工廠金合色在海上 板金合級高成製生力自人工海上
合級高第一功成製試同時的場場用，資投家國要，神精命革的生力自自
(片圖其得社新新) 廠資新了出作設電機主會社國我，板金

成三增期同年去比值產總季首 產增大業工州廣

平水高最期同創量產產等床機車汽鋼

【本報廣州十四日電】首季生產總值比去年同期增長百分之三十三，其中工業生產總值增長百分之三十五，農業生產總值增長百分之二十二。首季生產總值比去年同期增長百分之三十三，其中工業生產總值增長百分之三十五，農業生產總值增長百分之二十二。

廣州製成多種新型藥品

用大豆作原料製成水解毒蛋白注射液
中藥製成皮膚消毒藥水

【本報廣州十四日電】廣州製藥廠最近製成多種新型藥品，其中一種是用大豆作原料製成的水解毒蛋白注射液，另一種是中藥製成的皮膚消毒藥水。

英利率減至七厘

【本報倫敦十四日電】英格蘭銀行今日宣佈，將英利率減至七厘。

武漢醫生創製新法 能根治初期肺頭癌

【本報武漢十四日電】武漢市第一醫院肺科部，最近創製了一種新法，能根治初期肺頭癌。

七十年代第一春 一派大好形勢下 交易會今天開幕 展品內容更豐富

會場到處呈現出朝氣蓬勃的革命景象

電算機機床等品類繁多 各國客商受到熱情接待

【本報廣州十四日電】在廣州舉行的七十年代第一春交易會，今日正式開幕。會場到處呈現出朝氣蓬勃的革命景象。電算機機床等品類繁多，各國客商受到熱情接待。

慶祝一九七〇年春季中國出口商品交易會開幕

時間：一九七〇年四月十五日至五月十五日

地點：廣州市海珠廣場

中國土產畜產交易團

主要進出口商品

土產類：茶葉、咖啡、可可、菸、麻、松香、飼料、木材、山貨、香料、香料油、干果、干菜、成藥、藥材、藥酒及其他土產品。

畜產類：豬鬃、尾毛、腸衣、生皮、革皮、皮褲子、裘皮製品、紫刷、地毯、羊毛、山羊毛、羊絨、駝毛、兔毛、羽毛、羽毛製品及其他畜產品。

中國土產畜產進出口總公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BYPRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION HEAD OFFICE

地址：北京東安門大街82號 電話：CHINATUHSU 北京

Add: 82 Tung An Men St, Peking. Cable Add: "GHINATUHSU" Peking

在北京、上海、天津、大連、廣東、廣西、山東、福建、湖南、湖北等地設有分支機構。

總代理：德信行有限公司

總代理：華遠公司

總代理：南光貿易公司

地址：香港干諾道西37號
電話：4848 電傳：456041

地址：香港干諾道西37號
電話：HYCOMP 電傳：445061

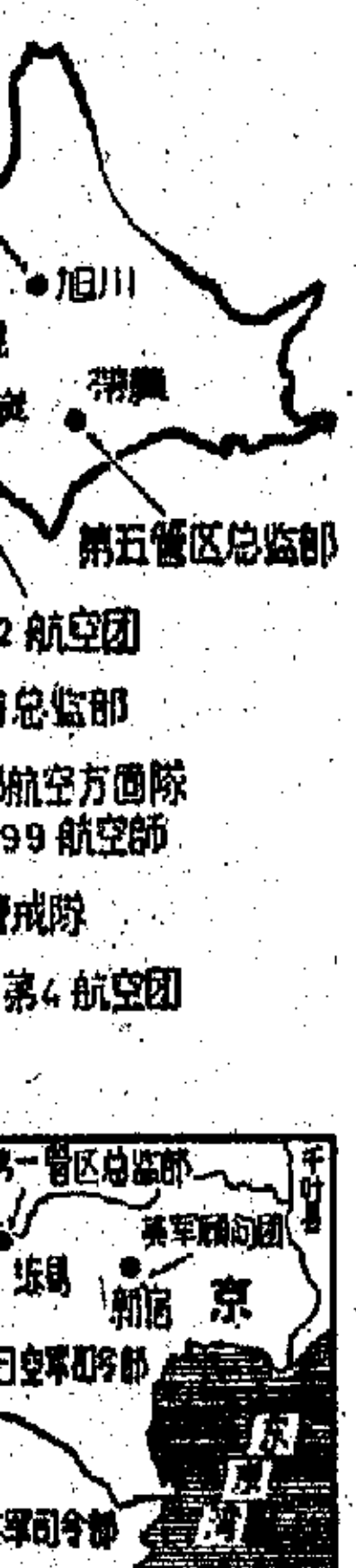
地址：河邊新街94-98號
電話：9496 電傳：3385

七二六九八〇

集團的
威逼平
蘇維埃
並一步
鎮壓日
強人民

德蘇比憤怒，局勢
民一定到全世界
人民聚而團結，把
帝國主義、殖民者
成強者國友，勸政府
進行到底！

周恩來總理應邀訪問朝鮮民主主義人民共和國後，已於七日返回北京。訪問告竣一共約兩天，對於日本軍國主義，目前存在一些



對東方第二個壘過半組足球聯賽，昨在花埔舉行。賽前人們都以爲星島必勝，怎料竟存輕敵之心，剛來散漫，上半场拉拉扯扯，下半场東方擁有一撞彩一機會，星島

「永隆杯」團體乒乓球賽，參加者有十三隊，分A、B兩組角逐，初賽已告結束，獲得決賽權者A組爲新興一及華比，B組爲省行及東京。現即進入決賽週，賽程如下：

，浙興一對省府，九時
，華比對東京，十六日
下午七時半，浙興一對
東京，九時，省行對華
比，廿三日下午七時半
，浙興一對華比，九時
，省行對東京。

三比一。
浪必得利
今控王澤森
【本報訊】浪浪的
不最
深森
三入

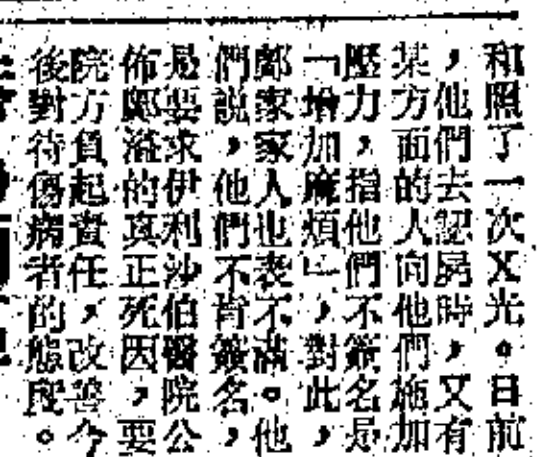
德帥馬王澤霖，剛
鍾逸傑、史勿大提
訟，指他們三人違
亂消防的上訴案。
求三人付出庭費。
據必得利表示，他
對是總，僅向王
鍾逸傑、史勿大
標一足
防於今
場交鋒
幕戰，
一九

巴戰消防
本報訊「一職業
球賽，九巴與清
晚八時在港會球
。六時卅分的序
居煤氣對公民的

公報 類廣告

10

車禍傷人 及未 沙利伊



和... 伊沙利... 車禍... 傷人... 及未... 沙利伊... 伊沙利... 車禍... 傷人... 及未... 沙利伊...



外前在火車站等候登車赴港

彩情車登貴魚咀沙夫在商日的會易交加

彩情車登貴魚咀沙夫在商日的會易交加

彩情車登貴魚咀沙夫在商日的會易交加

港九三間私院 加價

【本報訊】九龍、新界及港九三間私院，因受物價影響，自即日起調升房費。九龍私院由每月一百五十元調至一百六十元，新界私院由一百二十元調至一百三十元，港九私院由一百元調至一百一十元。

美兵調戲婦女 被斥後竟老羞成怒刺傷該女子

【本報訊】一名美國兵在沙頭角調戲一名婦女，被斥後竟老羞成怒，拔出手槍刺傷該女子。該名婦女隨即被送往醫院救治，目前傷勢穩定。

獨行盜夜劫西褲店 兩名日籍女子電梯遇賊

【本報訊】一名獨行盜在深夜時分，闖入沙頭角一間西褲店，搶劫兩名日籍女子。警方接報後迅速趕到現場，但盜匪已逃脫。

趕及今天參加交易會開幕式 逾千中外商人續赴穗

【本報訊】一九七〇年春季中國出口商品交易会，今日（廿四日）在廣州開幕。逾千名中外商人已陸續抵達穗，參加開幕式及各項貿易活動。

兒童身份證 不久將變換

【本報訊】香港政府決定，自即日起開始變換兒童身份證。凡持有舊版身份證的兒童，須於限期內前往指定地點辦理換領手續。

今起洗西裝 每件貴幾毫

【本報訊】由於物價上漲，自即日起，洗西裝的費用將有所增加。每件西裝的清洗費用將增加幾毫。

兩架小巴報失後 一小巴變賊車

【本報訊】兩架小巴報失後，其中一小巴被發現變為賊車。警方正全力追緝該車，並呼籲市民提供線索。

大埔仔反建軍營 昨與民政署交涉

【本報訊】大埔區居民反對在該區興建軍營，昨日與民政署進行了交涉。居民代表表示，該區環境優美，不宜興建軍營。

慶祝1970年春季 中國出口商品交易会 開幕

華潤公司
五豐行
德信行有限公司
華遠公司
華夏企業有限公司

慶祝一九七〇年春季中國出口商品交易会開幕

國產服裝綫經銷
自給品類
恤衫、夾衫、西裝、學生服、學生褲、學生襪
男女童裝、內衣、襪、毛巾、枕套、被單
兒童、女裝、童裝、各款人民服、軍服
興發、出口、一律歡迎
Deal in Chinese garments, suits & children's
Numerous designs, complete range, available stocks
EXPORT, EXHIBITS, WELCOME
萬新有限公司 Wan Hin Company Limited
香港中環中環大廈13樓
電話：234650

革
豬皮
格標準
色多種
選購

風雲雷電

四、一雷天下響

據說：八月十九日，廣東省城，忽然降下大雨，雷聲隆隆，響徹雲霄。當時，省城各界，正舉行慶祝活動，雷聲震動，一時驚心動魄。據聞，此雷聲，乃天降祥瑞，預示國家興隆。此後，省城各界，更加團結一致，共赴國難。

國產鮮雞蛋銷五千件

【本報訊】國產鮮雞蛋，銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項雞蛋，係由國產鮮雞蛋廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

製衣廠商訂日布料

【本報訊】製衣廠商，近來訂日布料，比兩月前顯著減縮。據悉，此乃因布料價格上漲，廠商為節省成本，不得不減少訂貨。此舉將對製衣業產生一定影響。

佛山片糖水糖

【本報訊】佛山片糖水糖，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項糖水糖，係由佛山片糖水糖廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

港製棉紗供過於求

【本報訊】港製棉紗，近來供過於求，存倉候銷逾五萬包。據悉，此乃因棉紗生產量增加，而市場需求不足所致。棉紗價格亦隨之下降，廠商面臨一定壓力。

女裝夏季花衣料

【本報訊】女裝夏季花衣料，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項花衣料，係由女裝夏季花衣料廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

非幣兌港幣續下跌

【本報訊】非幣兌港幣，近來續下跌，每百值八十六港元。據悉，此乃因非幣匯率下降所致。此舉將對非幣持有者產生一定影響。

紐約白銀價升

【本報訊】紐約白銀價，近來續升，每百值八十六港元。據悉，此乃因白銀價格上漲所致。此舉將對白銀持有者產生一定影響。

最近黃金價格趨勢

【本報訊】最近黃金價格，呈上升趨勢，每兩值一百一十港元。據悉，此乃因黃金價格上漲所致。此舉將對黃金持有者產生一定影響。

股市交投轉疏

【本報訊】股市交投，近來轉疏，多項股價上升。據悉，此乃因投資者信心不足所致。此舉將對股市產生一定影響。

起續價報教倫

【本報訊】倫教報價，近來續升，每百值八十六港元。據悉，此乃因倫教價格上漲所致。此舉將對倫教持有者產生一定影響。

以備外銷市場

【本報訊】以備外銷市場，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項產品，係以備外銷市場，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

海興輪船

【本報訊】海興輪船，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由海興輪船廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

金港輪船

【本報訊】金港輪船，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由金港輪船廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

TOHO LINE

【本報訊】TOHO LINE，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由TOHO LINE廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

大東輪船

【本報訊】大東輪船，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由大東輪船廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

長城輪船

【本報訊】長城輪船，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由長城輪船廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

海榮輪船

【本報訊】海榮輪船，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項輪船，係由海榮輪船廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

歌院魅影

【本報訊】歌院魅影，近來銷路日廣，近來銷量已達五千件。據悉，此項電影，係由歌院魅影廠生產，品質優良，價格低廉，深受各界歡迎。該廠負責人表示，將繼續擴大生產，以應市場需求。

今日明日出口船隻

船名	目的地	船主
GLORY No. 8	香港	香港船務公司
ORIENTAL EXPRESS	上海	太古公司
STAR BELLAIR	日本	太古公司
PRIMA	日本	太古公司
TOKUWA MARU	日本	太古公司
ST. MA'IA	日本	太古公司
YAMATAKA MARU	日本	太古公司
ANDORRA	日本	太古公司
ARIZONA	日本	太古公司
BENNYRACK	日本	太古公司
HIMALAYA	日本	太古公司
KYOSIN MARU	日本	太古公司
BLACK SWAN	日本	太古公司
NICHIRI MARU	日本	太古公司
TJUCA	日本	太古公司

明日入口船隻

船名	目的地	船主
AMBA	日本	太古公司
ASTRID BAKER	日本	太古公司
GARYBANE	日本	太古公司
SHUNKO MARU	日本	太古公司
HALLBORG	日本	太古公司
YAMATAKA MARU	日本	太古公司
NGAN CHAU	日本	太古公司
ASMAKA	日本	太古公司
GOLDEN PHOENIX	日本	太古公司
ASO MARU	日本	太古公司
CLIFFORD MARSH	日本	太古公司
BONATRADE	日本	太古公司
KARANA III	日本	太古公司
LOS ANGELES	日本	太古公司
MURRAY RIVER	日本	太古公司
TUNG FING	日本	太古公司

明日出口船隻

船名	目的地	船主
LOS ANGELES	日本	太古公司
STAR BELLAIR	日本	太古公司
ORIENTAL EXPRESS	上海	太古公司
PANDQ COVE	日本	太古公司
BENNYRACK	日本	太古公司
TOKUWA MARU	日本	太古公司
PALIVA	日本	太古公司
HOUSHUN MARU	日本	太古公司
BLACK SWAN	日本	太古公司
YAMATAKA MARU	日本	太古公司
ARIZONA	日本	太古公司
TJUCA	日本	太古公司
MEMNON	日本	太古公司
ANDORRA	日本	太古公司
SINCERE ORIENT	日本	太古公司
LONDON CITIZEN	日本	太古公司

明日入口船隻

船名	目的地	船主
AMBA	日本	太古公司
ASTRID BAKER	日本	太古公司
GARYBANE	日本	太古公司
SHUNKO MARU	日本	太古公司
HALLBORG	日本	太古公司
YAMATAKA MARU	日本	太古公司
NGAN CHAU	日本	太古公司
ASMAKA	日本	太古公司
GOLDEN PHOENIX	日本	太古公司
ASO MARU	日本	太古公司
CLIFFORD MARSH	日本	太古公司
BONATRADE	日本	太古公司
KARANA III	日本	太古公司
LOS ANGELES	日本	太古公司
MURRAY RIVER	日本	太古公司
TUNG FING	日本	太古公司

明日出口船隻

船名	目的地	船主
LOS ANGELES	日本	太古公司
STAR BELLAIR	日本	太古公司
ORIENTAL EXPRESS	上海	太古公司
PANDQ COVE	日本	太古公司
BENNYRACK	日本	太古公司
TOKUWA MARU	日本	太古公司
PALIVA	日本	太古公司
HOUSHUN MARU	日本	太古公司
BLACK SWAN	日本	太古公司
YAMATAKA MARU	日本	太古公司
ARIZONA	日本	太古公司
TJUCA	日本	太古公司
MEMNON	日本	太古公司
ANDORRA	日本	太古公司
SINCERE ORIENT	日本	太古公司
LONDON CITIZEN	日本	太古公司

村民權益與「風水」

孟洪

「風水」一詞，在民間流傳甚廣，且多含迷信色彩。然在現代社會，「風水」之說，亦常與村民權益相連。近來，某村因「風水」問題，引發村民與政府之爭執，其事甚奇，茲將經過略述如下。

該村位於山麓，風景優美，村民多從事農業。前年，政府擬在該村興建一大型工廠，以促進地方經濟。然該村老翁，素信「風水」之說，認為該地乃「龍脈」所在，不宜興建工廠。遂召集村民，共同向政府提出抗議，要求停止興建。

政府方面，則認為該地交通便利，水源充足，實為興廠之良地。且該村老翁之「風水」之說，多屬迷信，不足為憑。遂決定繼續興建。村民見政府不為其所動，遂採取更激烈之行動，在工廠興建處，築起高牆，阻止工程進行。

此事鬧得沸沸揚揚，引起社會之關注。政府遂派員調查，並請專家鑑定「風水」之說。專家鑑定後，認為該地確有「龍脈」，不宜興建工廠。政府遂決定停止興建，並對該村老翁表示慰問。

此事之經過，雖已告一段落，然村民權益與「風水」之關係，仍值得我們深思。在現代社會，村民之權益應受到尊重，而「風水」之說，亦不應被視為迷信而輕視。政府與村民，應在相互尊重之基礎上，共同發展地方經濟。

官樣文章四天假期

近來，某機關之「官樣文章」，竟有四天假期之說。此事引起社會之關注。據悉，該機關之「官樣文章」，係指該機關之公文、報告、總結等文件。該機關之負責人，因事外出，遂將該機關之「官樣文章」，交由其秘書代為處理。秘書在處理過程中，因故延誤，遂有「官樣文章」四天假期之說。

此事之經過，雖已告一段落，然「官樣文章」之處理，仍值得我們深思。在現代社會，公文之處理，應做到及時、準確、無誤。政府與機關，應加強對公文之管理，提高行政效率，為人民服務。

邊疆記事

邊疆，乃我國之重要地區，其發展與穩定，關係國家之安全與利益。近來，邊疆地區之發展，取得顯著成就。政府加大對邊疆地區之投入，改善交通、教育、醫療等條件，提高邊疆地區之生活水平。同時，邊疆地區之經濟亦得到發展，農民收入增加，農村面貌煥然一新。

然邊疆地區之發展，仍面臨諸多困難。如交通不便、教育水平低、醫療條件差等。政府應繼續加大對邊疆地區之投入，克服困難，促進邊疆地區之發展與穩定。同時，邊疆地區之人民，亦應加強團結，共同為邊疆地區之發展而努力。

大公園

大公園，乃城市之綠洲，為市民提供休閒、娛樂之場所。近來，某市之大公園，因管理不善，環境衛生狀況堪憂。公園內垃圾遍地，臭氣熏天，市民對此表示不滿。市政府遂派員調查，並責令公園管理部門，限期改善環境衛生狀況。

公園管理部門，在接到通知後，立即採取措施，加強公園之管理。增加清潔工之數量，加強垃圾之清理工作。同時，在公園內設立告示牌，提醒市民注意環境衛生。經過一段時間之努力，公園之環境衛生狀況，已得到顯著改善。市民對此表示滿意。

關於血型的常識

血型，乃人體血液之分類，與人體之健康、疾病等，有密切之關係。近來，社會上關於血型之常識，多有誤解。茲將關於血型之常識，略述如下。

一、血型之分類：血型分為A型、B型、AB型、O型四種。A型血，其血清中含有抗B凝集素；B型血，其血清中含有抗A凝集素；AB型血，其血清中含有抗A凝集素及抗B凝集素；O型血，其血清中不含抗凝集素。

二、血型之遺傳：血型之遺傳，遵循孟德爾遺傳定律。A型血與A型血交配，後代為A型血；A型血與B型血交配，後代為A型血或B型血；A型血與AB型血交配，後代為A型血或AB型血；A型血與O型血交配，後代為A型血或O型血。

三、血型與疾病之關係：血型與疾病之關係，極為複雜。如A型血，易患胃癌、糖尿病等；B型血，易患肝癌、膽結石等；AB型血，易患心臟病、中風等；O型血，易患貧血、白血病等。

一個外科醫生的回憶錄

一個外科醫生的回憶錄，記錄了該醫生在醫學事業上之經歷與感悟。該醫生在醫學事業上，兢兢業業，為無數患者之健康，貢獻了力量。在回憶錄中，該醫生回憶了從醫之路之艱辛與不易，以及對醫學事業之熱愛與追求。

該醫生認為，醫學事業，是一項光榮而神聖之職業。醫生應具備高尚之醫德，對患者負責，對生命負責。在醫術上，應不斷學習，不斷進步，為患者提供最好之醫療服務。同時，醫生亦應注重自身之修養，提高個人素質，為社會做出更大之貢獻。

試一妨何

試一妨何，乃一則寓言故事，旨在提醒人們，在面對困難與挑戰時，應保持冷靜，勇往直前。故事內容如下：

有一人，欲過一橋，橋上有一大石，阻礙其通行。此人見石礙路，遂欲搬之。然石重如萬鈞，一人之力，難以搬動。此人遂向路人求助，路人亦欲搬之，然亦力不從心。後見一老者，老者笑而不語，遂引領二人，繞道而行。二人見老者之舉，大惑不解。老者曰：「試一妨何，何必強求？」

此則寓言故事，寓意深長。在面對困難與挑戰時，我們不應盲目強求，而應冷靜思考，尋求解決之良策。有時，繞道而行，亦是解決問題之良方。

夢斷情天

李鴻子

夢斷情天，乃一則感人至深之愛情故事。故事發生在某大城市，主人公為一對青年男女。二人相識於大學，相愛於校園。二人志趣相投，共同為理想而努力。然因家庭背景不同，二人之愛情，面臨重重阻礙。最終，二人因無法克服困難，而分手。此則故事，感人至深，引發社會之廣泛關注。

化事軍濟經本日

化事軍濟經本日，乃一則關於經濟與軍事之報導。報導指出，某國之經濟，在過去一年中，取得顯著成就。同時，該國之軍事力量，亦得到加強。此則報導，引起國際社會之關注。

計得數有

計得數有，乃一則關於數學之報導。報導指出，某數學家，在過去一年中，取得重大突破。該數學家發現了一種新之數學定理，對數學研究，有重要意義。此則報導，引起數學界之廣泛關注。

關於血型的常識

關於血型的常識，乃一則關於血型之報導。報導指出，血型與人體之健康、疾病等，有密切之關係。政府應加強對血型之宣傳，提高公眾對血型之認識。同時，公眾亦應加強對血型之了解，為自身之健康，做好預防工作。

新加坡「佳音」合唱團聽後

新加坡「佳音」合唱團聽後，乃一則關於合唱團之報導。報導指出，該合唱團之演出，水平高，感染力强。該合唱團之成員，均為熱心公益之人士。該合唱團之演出，不僅豐富了市民之文化生活，亦為社會做出了貢獻。

香港中華總商會敬賀

香港中華總商會敬賀，乃一則敬賀之報導。報導指出，某位人士，在過去一年中，為社會做出了重大貢獻。香港中華總商會，特向該人士表示敬賀，並祝其未來取得更大之成就。

珠寶工藝品商會敬賀

珠寶工藝品商會敬賀，乃一則敬賀之報導。報導指出，某位人士，在珠寶工藝品領域，取得顯著成就。珠寶工藝品商會，特向該人士表示敬賀，並祝其未來取得更大之成就。

港九茶業行商會敬賀

港九茶業行商會敬賀，乃一則敬賀之報導。報導指出，某位人士，在茶業領域，取得顯著成就。港九茶業行商會，特向該人士表示敬賀，並祝其未來取得更大之成就。

國泰 留痕 春色 狂情女神	高華 天南地北 天南地北	華南 天南地北 天南地北	都銀 天南地北 天南地北	連海 天南地北 天南地北	冠全 天南地北 天南地北	江珠 天南地北 天南地北	慶普 天南地北 天南地北	斯慶 天南地北 天南地北	門樂 天南地北 天南地北
-------------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------



慶祝1970年春季中國出口商品交易會開幕

港九鋼材五金進出口商會 國產大小五金經銷商

永康貿易公司
香港大道中六十二號九〇三室
電話：二〇七四六、二二一九三

廣隆行
香港威靈頓街一六六號四樓
電話：二四〇九四六

香港僑信貿易公司
香港文咸東街221號文咸大廈五樓
電話：二四四八八、四三六〇七

振亞有限公司
德輔道中集友大廈一二〇三室
電話：二〇九一九、二二五五五

兆安和有限公司
香港永樂東街六十三號二樓
電話：四三八八三

香港中華總商會敬賀

南北行公所敬賀

香港中華總商會敬賀

香港抽紗商會敬賀

慎遠堂進出口商會敬賀

慎遠堂進出口商會敬賀

港九糧食雜貨總商會敬賀

僑民有限公司
打銀行大廈
電話：二二五三四

同敬賀

中華紙業商會

東聯紙公司
合記行

大昌紙行
合記行

成昌紙行
合記行

興昌紙行
合記行

廣利紙行
合記行

廣合紙行
合記行

永華隆紙行
合記行

景泰隆紙行
合記行

華利號
合記行

香港豐貴堂蛋業商會敬賀

旅港福建商會敬賀

香港珠寶工藝品商會敬賀

香港南北行以義堂商會敬賀

中國植物油商會敬賀

中國植物油商會敬賀

國產機械電器儀器經銷商

大同機械有限公司
電話：二二四一四

大眾動力有限公司
電話：二二四一四

華安工具公司
電話：二二四一四

安華公司
電話：二二四一四

萬順公司
電話：二二四一四

嘉倫電器有限公司
電話：二二四一四

海光公司
電話：二二四一四

威力公司
電話：二二四一四

九龍生豬業商會敬賀

香港生豬行商會敬賀

香港汕頭出口商會敬賀

港九茶業行商會敬賀

新聯國產糧食公司敬賀

中裕國產糧食公司敬賀

新建國產糧食公司敬賀

德華進出口有限公司敬賀

永順公司
電話：二二四一四

兆光行有限公司
電話：二二四一四

歐亞機械有限公司
電話：二二四一四

東信針織有限公司
電話：二二四一四

嘉華儀器公司
電話：二二四一四

國華汽車零件行
電話：二二四一四

華華針織機公司
電話：二二四一四

京華食品敬賀

新華土產食品公司敬賀

廣大食品有限公司敬賀

羊城國產食品公司敬賀

中國酒業有限公司敬賀

天津露酒公司敬賀

泰安鹽業食品公司敬賀

賀泰糧食有限公司敬賀

留痕
狂情女
七二六九八〇



聯行

行63-67號五樓

467834

商蔬菜

合陳賢記欄

信萬鼎信

昌益信

欄欄欄

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

賀

國產紗布同業
新棉有限公司
祥源花紗公司
中一有限公司
天安有限公司
成記公司
萬隆公司
福昌號
同敬賀

華藝地毯公司
總經銷：國產天津膠地墊
地址：九龍彌敦道二二二號
電話：二二二二

國產針棉織品經銷商
新僑興有限公司
僑源有限公司
義記手帕行
恒興隆百貨行
偉豐線廠
豐合號
中興國貨有限公司
海外貿易公司
東后有限公司
同敬賀

國產呢絨經銷商
信發行
華隆行
大豐公司
華新呢絨公司
華山行有限公司
安豐行有限公司
國華呢絨有限公司
同敬賀

國產文教用品同業
文友公司
新風玩具公司
安豐行有限公司
粵華樂器行
敬賀

萬泰行敬賀
地址：香港文咸街六十號
電話：四三九九三六

同福行敬賀
廣隆行敬賀
建華行敬賀
國豐行敬賀
錦麟公司敬賀
永東行敬賀
元隆行敬賀
同德行敬賀
福聯公司敬賀
同興行敬賀
三企業有限公司敬賀
長合公司敬賀
永新公司敬賀
天信有限公司敬賀
天安有限公司敬賀
民利貿易行敬賀
珠江企業有限公司敬賀
福華企業有限公司敬賀
中慶國產藥品公司敬賀
中慶企業有限公司敬賀
星馬辦莊同業敬賀
大光公司敬賀
港九鹽業公司敬賀
大興公司敬賀

慶祝1970年春季中國出口商品交易會開幕

中國旅行社敬賀

開源貿易公司敬賀

國產紙張經銷商

協昌裕永華天大源恒生福利
成興德成威益昌昌興記昌源
公司紙公司公司行行棧行行行
大德偉有新廣成茂達大高順
中華昌大有裕天德昌孚華生登
有限公司有限公司有限公司有限公司有限公司有限公司有限公司有限公司
同敬賀

果品公司

地址：干諾道西15-16號二樓

電話：441467、442519

九龍分公司：彌敦道一號B地下

經銷國產鮮果

香港 九龍
合協鼎福大大寶廣
英茂信生同益和安
隆欄欄欄欄欄欄
廣長信萬利大長新
新合昌昌豐益合益
欄欄欄欄欄欄
同敬賀

株式會社 東亞行

TONG YICK HONG CO., LTD.

地址：東京都中央區日本橋區町一丁目十八番
電話：(二七〇)〇五八〇

香港榮聯行

地址：西環加多近街63-67號五樓

電話：467836、467834

經銷國產蔬菜

分銷欄商

聯榮昌廣合陳
生興隆生英賢
欄欄欄欄欄
林長協利信萬鼎
興合茂豐昌益信
隆欄欄欄欄欄
同敬賀

星運輸公司敬賀

地址：香港干諾道西廿七號四樓
電話：四四八六一一
四四五六一一

達昌木箱包裝號敬賀

香港登美企業公司敬賀

源源金業有限公司敬賀

太平船務(香港)有限公司敬賀

地址：德輔道中二四〇七號
電話：二二三九二九、二二三九二九



GOLDEN LINE

源源船務有限公司
香港南海船務有限公司
地址：德輔道中二四〇七號
電話：四四〇三三三、四四〇三三三

敬賀

聯昌貿易公司敬賀

天信行興記敬賀

大新公司敬賀

華偉企業有限公司敬賀

陳廣記敬賀

天山公司敬賀

華泰行敬賀

聯華公司敬賀

公興鹹料號敬賀

乾昌號敬賀

西南公司敬賀

茂大公司敬賀

香港志成行敬賀

安樂電器公司敬賀

香港昌興茶行敬賀

泉昌公司敬賀

海外船務(香港)有限公司敬賀

中華加工廠敬賀

日信貿易公司敬賀

衡益號足頭批發敬賀

華匯有限公司敬賀

大興公司敬賀

港九鹽業公司敬賀

同敬賀

國產

安豐行有限公司
地址：香港中環皇后大道中二二四號
電話：二二六六〇三、二二六六〇三

同德行敬賀

大光公司敬賀

慶祝1970年春季中國出口商品交易會開幕

中國貿易專業 輸入食品・工藝品部 大慶株式會社

電報掛號: "TODAQING"
日本神戶市生田區山下通2丁目15-18(聯合大樓7樓)
電話: 神戶KOB (078) 33-2756

中日民間友好貿易振興愛國商社 株式會社 天豪有限公司

日本神戶市港區便所私信第177號
電報掛號: "TENHALLCO" KOB
電話: KOB 39-4312・32-1798

中國直輸入 各種食品・工藝品・土產・畜產・礦產等部 太豐交易株式會社

日本神戶市港區便所2-3
電話: KOB (22) 5918

真珠・生絲・工藝品 順天貿易株式會社

代表取締役 林天民
地址: 日本神戶市生田區山下通3丁目外3番地3樓
CABLE ADD: "JUNTIENCO" KOB
Tel: (33) 3061

建興物產株式會社

代表取締役 紀清標

日本神戶市生田區北長狹通六丁目
電話: (三三) 四一四一~五
電報掛號: "KENSAN"

中國直接輸入 各種食品 罐頭等類 冷凍海產 工藝品類 批發零售 一律歡迎 聯貿有限公司

經理 侯新寶
日本神戶市生田區北長狹通三丁目九・十四
電報掛號: "UNITR" 電話: 三三二二

糧油食品進出口商 遠生泰株式會社

日本神戶市生田區海邊通4-15番地大樓31號室
電話: 三三二二
電報掛號: "YONG SANGTAI KOB"

CEILEE TRADING CO

輸出入業
輸入: 鐵鋼、化工原料、食品全類、木材
輸出: 蔬菜、鐵鋼

致利貿易公司

代表者 陳耀林
日本神戶市生田區元町一丁目七六 電話: 神戶(33)三五七七番

中國民工藝品・土產糧油食品 東榮商行

王建銘
地址: 日本神戶市生田區中山手通3丁目22
電話: (39) 2724~5 (39) 3626~7
電報掛號: 1767號

中國貿易專門 <主要取扱商品> 冷凍魚・罐頭生絲・絹絲絲綢・刺繡織維雜貨工藝品等 三興商社株式會社 ANXING TRADING CO., LTD.

日本神戶市生田區山下通2丁目15-18(聯合ビル5階)
電話: 神戶(078) 39-4591 代表 電報掛號: "SANXING" KOB

輸出入業 株式會社 東風

代表者 吳永泰
電話: "TUNG FENG" KOB
日本神戶市生田區海邊通五番地 聯合大樓內703號室
電話: 神戶(078) 39-3788・3748

泰安公司 TAI AN TRADING CO.

74 Fl. Taian Bldg.,
9-5 chome. Kitanagasa-dori, Ikuta-ku
KOBE, JAPAN

日本神戶市生田區北長狹通3丁目9~8 電話: 33-1184

經營進出口貿易 神港交易株式會社 SHINKO KOEKI CO., LTD.

日本神戶市港區桶屋町5丁目6-6
電話: 神戶(078) 82-3771代 電報掛號: SHENGANG KOB

貿易商 勝利進出口公司

代表者 林水永

日本神戶市生田區海邊通4-23 電話: 神戶(078) 34-0294
電報掛號: "SHENG LI"

京華貿易株式會社

代表取締役 陳萬福

總公司: 日本神戶市港區八幡通5-6第二南大樓
Tel: (25) 0262・0239
分公司: 日本京都市右京區花園八丁目
Tel: (311) 4616 電報掛號: "FUAN" KOB

日本 株式會社 利民貿易公司 LIMIN TRADING CO., LTD.

日本神戶市生田區海邊通59 聯合大樓108號室
Room No.108, 59, Naniwa-do, Ikuta-ku, KOBE, JAPAN.
電掛: "LIMIN" KOB. 電話: KOB 33-2235 33-2601

經營進出口業務

中國直輸入 中國銘酒日本總代理店 各種食品 中華料理原材料、民藝、工藝品 中國物產專門店 江滋貿易株式會社

日本大阪市北區堂山町2-9番地
電話: 大阪(06) 312-4651(代表)
電報掛號: "CHUANGT ZUMAOT" "KOJITRACO" OSAKA

貿易商 食料品・雜貨類輸入 有限會社 大東物產商會 取締役 陳篤臣

日本神戶市生田區中山手通2-107
電話: (078) 33-7844~7 電報掛號: "DAI TRADING"

慶祝1970年春季中國出口商品交易會開幕

株式會社吳山貿易商社

代表董事 長谷川敏三

日本東京都港區虎之門15 虎之門大樓
電話：東京(03)502-8207-8208
電報掛號：GOZANTRAC TOKYO

長江商事株式會社

社長 于恩洋

地址：日本東京都千代田區丸之內2-6丸之內八重洲大樓
電話：東京(03)211-7531(總機)
電報掛號：CHOKOCO TOKYO

進出口：加工原料、農畜產品、特產品

五羊貿易株式會社

代表董事 津津良涉

日本東京都千代田區內神田3-4-15丸山本大樓
電話：東京(03)252-5741(總機)
電報掛號：WUJANGMAUJI TOKYO出口：各種鋼材、機械、肥料、化工品等
進口：大豆、油脂原料、飼料、皮革、食品、鹹菜等

三元貿易株式會社

代表董事 小岩貞義

日本東京都千代田區神田區司町2-6三寶大樓
電話：東京(03)256-0947-0948
251-4861
電報掛號：SANGENTORGO TOKYO

銀銅製品、肥料、鑽石、石、農產物其他

株式會社三一企業公司

I ITY DEVELOPMENT CO., LTD.

代表取締役社長 黃恩之

代表取締役副社長 董雋

日本東京都中央區八重洲6-7 三井八重洲大樓
電話：東京(03)-272-3876-3879
電報掛號：TRINDRYCO TOKYO

范記株式會社

代表董事 范琦

日本東京都中央區日本橋小町町2-1小倉大樓
電話：東京(03)-661-1385(總機)
電報掛號：FANCHIDIANPA TOKYO

永和產業株式會社

代表董事 衛聘之

日本東京都港區東區東區6-3-3
電話：東京(03)252-2111(總機)
電報掛號：INDI...

貿隆(日本)有限會社

代表董事 王國桐

日本東京都港區東區東區3-1-10三寶大樓
電話：東京(03)-585-3939
電報掛號：JAMOLLENTA

新新貿易株式會社

SHINSHIN TRADING CO., LTD.

代表董事 砂原惠

日本東京都中央區錦地4-2-2
電話：東京(03)-543-4748
電報掛號：XINXINMAOYI TOKYO

互惠貿易株式會社

代表董事 山本悠夫

日本東京都港區區谷2-8藤井大樓
電話：東京(03)-559-5115-6457
電報掛號：GOKRIFRUTH TOKYO

五同產業株式會社

日本東京都港區區谷1-43 明光ビル2樓
TEL: 354-8337(代)

華榮商事株式會社

代表董事 宿谷益是

日本東京都文京區湯島1-11-12
電話：東京(03)-312-3333(總機)
電報掛號：MASUKORE TOKYO

大北貿易株式會社

代表董事 高長增

日本東京都港區區谷2-2
電話：東京(03)-353-3669
電報掛號：7559 TOKYO

東華企業株式會社

代表董事 吳深藏

日本東京都港區區谷2-2-12
電話：東京(03)-572-5942
電報掛號：DONGHUA TOKYO

合同交易株式會社

代表董事 王越千

日本東京都千代田區神田區神田2-14
電話：東京(03)-256-6968-6969
電報掛號：HETUNGIAUJI TOKYO

兵庫縣日中貿易協同組合

理事長 高岩進

日本神戶市東區區谷町5丁目2番地三共大樓
電話：神戶(078)-22-5926

西日本貿易株式會社

代表董事 森井庄内

專務董事 山田幸次郎

總公司：日本大阪府東區區谷4-40長谷川第11大樓
東京辦事處：日本東京都港區區谷2-1井田大樓
電話：大阪(06)-203-5731(總機)
東京(03)-271-7561(總機)
電報掛號：XIBIBEN OSAKA, TOKYO

東工物產株式會社

TOKO BUSSAN CO., LTD.

社長 川瀬一貫

總公司：日本東京都港區區谷1-1-15
電話：東京(03)-404-7211(總機)
電報掛號：TOKEC TOKYO
大阪分公司：日本大阪府東區區谷2-52
電話：大阪(06)-262-2471(總機)
電報掛號：WESTOKEC OSAKA

東京丸一商事株式會社

總公司：日本東京都千代田區內神田2-16-9
電話：東京(03)-256-1111(總機)
電報掛號：MARUICHISHOJI TOKYO
分公司：關西/名古屋/北九州/札幌/青森

日中農藥貿易協議會

代表委員 西圭一

日本東京都中央區日本橋區1-8(日本農藥協會會館)
電話：東京(03)-241-0215-0216

明和產業株式會社

取締役社長 寺倉久尚

主要經營商品：各種糧食、土產、木材、生絲、畜產品、新織品、服裝、日用百貨及紙張、化學原料、化工品、金屬、礦物、以及各種機械設備等。
總公司：日本東京都千代田區丸之內3-3-1
電話：東京(03)212-8151
電報掛號：MEIWA TOKYO
國際電報掛號：MEIWA TK236
分公司：大阪、名古屋、小倉

新日本通商株式會社

SHINNIHON TRADING CO., LTD.

社長 村田震一

地址：日本東京都中央區日本橋小町町1-1
電話：東京(03)663-4411(總機)
電報掛號：SHINNIHONCO TOKYO

大華貿易株式會社

日本東京都中央區日本橋區2丁目1番地
電話：東京(03)-271-6884(總機)
電報掛號：TAIKATRADER TOKYO

和光交易株式會社

代表董事 國分勝範

總公司：日本東京都千代田區丸之內1-6-1丸山大樓
電話：東京(03)-201-1901(總機)
電報掛號：WAKOROCO TOKYO
分公司：日本大阪府東區區谷1-1-1丸山大樓

日本國際貿易促進協會

總裁 石橋湛山

專務理事 萩原定司

日本東京都千代田區大手町2丁目6-2 日本大樓 電話：東京(03)-270-3631(總機)

業同蛇生
蛇王恩南協業
香九龍香成利生蛇獻全行
港龍蛇蛇蛇源源

敬賀

興達行敬賀

